

ПОСОЛЬСТВА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
У КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ  
РЕСПУБЛИКИ

100600 Китай, Пекин, Ri Tan Lu, Dong Yi Jie №1  
тэл.: (+86 10) 65 32 16 91  
факс: (+86 10) 65 32 64 17



EMBASSY OF THE  
REPUBLIC OF BELARUS  
TO THE PEOPLE'S  
REPUBLIC OF CHINA

100600 PRC, Beijing No.1, Dong Yi Jie, Ri Tan  
Lu  
Tel.: (+86 10) 65 32 16 91  
Fax: (+86 10) 65 32 64 17

Министерство экономики  
Республики Беларусь

Управляющая компания  
холдинга «ГОРИЗОНТ»

Министерство иностранных дел  
Республики Беларусь

**ВЕСЬМА СРОЧНО!**

**О согласовании проекта Указа**

В соответствии с поручением Премьер-министра Республики Беларусь 2.02.2012 состоялись переговоры Посла В.П.Бури с руководством корпорации SAMCE. В результате достигнутой договоренности 3.02.2012 Посольством проведены постатейные переговоры с корпорацией SAMCE по согласованию проекта Указа Президента Республики Беларусь «О Китайско-Белорусском индустриальном парке». По итогам, направляем следующие предложения китайской корпорации, которые, по имеющейся информации, согласованы с Министерством коммерции КНР.

- 1) По тексту и в приложении Указа отразить понятие «одна станция» или «одно окно». (По мнению китайской стороны, это основной принцип деятельности Парка, и механизм его работы изучался белорусскими специалистами в ходе стажировки в КНР в декабре 2011 г.).
- 2) Статью 2.9, первый абзац изложить в следующей редакции:  
«земельные участки площадью 8048 гектаров (за исключением земли на административное служебное направление и земли для общественных услуг) предоставляются Совместной компании в пользование, аренду сроком до 99 лет и (или) частную собственность по ее заявлениям с учетом особенностей, установленных в настоящем подпункте, без проведения соответствующих аукционов и без внесения платы за право заключения договора аренды земельного участка с оформлением необходимых документов по отводу этих земельных участков одновременно с выполнением работ по строительству, и Совместная компания имеет исключительное право на освоение этих земельных участков»  
(Китайская сторона акцентировала внимание на риске передачи государством части земли другим инвесторам после проведения корпорацией SAMCE

основных работ. В этой связи китайская сторона настаивает на получении исключительного права на освоение всех земельных участков Парка).

3) Статью 2.9, третий абзац изложить в редакции: «Совместная компания вправе передавать и (или) отчуждать находящиеся у нее в аренде, частной собственности земельные участки на территории Китайско-Белорусского индустриального парка в аренду (субаренду) и (или) частную собственность его резидентам и инвесторам, являющимся негосударственными юридическими лицами Республики Беларусь, а иным резидентам Китайско-Белорусского индустриального парка и его инвесторам — в аренду (субаренду) с оформлением необходимых документов одновременно с выполнением работ по строительству объектов парка». (Китайская сторона просит предоставить возможность сдавать в аренду земельные участки, которые может получить в частную собственность в соответствии с Указом).

4) Статью 4, восьмой абзац отразить в редакции: «Совместная компания, резиденты Китайско-Белорусского индустриального парка имеют право на вычет в полном объеме сумм налога на добавленную стоимость (за исключением сумм налога, не подлежащих вычету в соответствии с законодательством), уплаченных при приобретении (ввозе на территорию Республики Беларусь) товаров (работ, услуг), имущественных прав, использованных для целей деятельности на территории Китайско-Белорусского индустриального парка, независимо от сумм налога на добавленную стоимость, исчисленных по реализации товаров (работ, услуг), имущественных прав». (Китайская сторона просит не ограничиваться в данной льготе проектированием, строительством и оснащением зданий и сооружений, распространив льготу на любую деятельность на территории Парка).

5) Добавить статью 7.2.5. «нерезиденты Республики Беларусь, являющиеся акционерами Совместной компании, резидентами и инвесторами Парка, вправе свободно перечислять выручку в иностранной валюте за пределы Республики Беларусь».

6) В тексте Указа предусмотреть следующие гарантии:

6.1) не будет увеличения ставок действующих налогов для инвесторов, и будет предоставлен твердый срок (50 лет) безусловного действия такой гарантии;

6.2) на территории г.Минска и Минской области не будет создано иной особой экономической зоны с аналогичными льготными условиями, указанными в настоящем Указе.

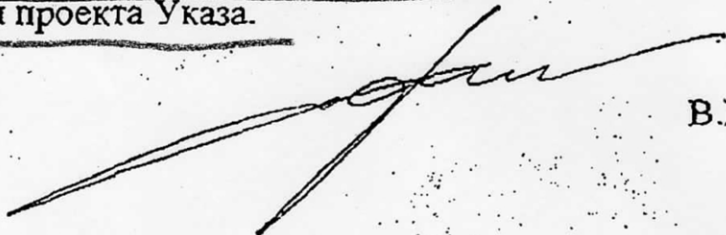
В ходе сегодняшнего обсуждения принципиальный спор вызвало новое предложение китайской стороны о том, чтобы работы, отраженные в статьях 2.8 и 2.16, финансировались за счет республиканского бюджета Беларуси.

Посольство заняло весьма жесткую позицию, чтобы в соответствии проектом Указа данные расходы осуществлялись за счет средств Совместной компании.

Корпорация SAMCE также предложила при проектировании строительстве использовать исключительно нормы КНР, но затем не смог сформулировать механизм практической реализации своего предложения взяла паузу для закрытого обсуждения данного вопроса. Продолжение переговоров планируется в понедельник 6.02.2012.

С учетом изложенного, прошу оперативно рассмотреть и к 5.02.2012 направить в Посольство позицию белорусской стороны для дальнейшего согласования проекта Указа.

Посол



В.П.Буря